

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова  
Факультет романо-германської філології

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Ректор ОНУ імені І. І. Мечникова  
професор Вячеслав ТРУБА



« \_\_\_\_\_ » 2024 р.

**ПРОГРАМА**

фахового іспиту зі спеціальності 035. Філологія  
спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),  
перша – французька  
для вступу  
до Одеського національного університету імені І. І. Мечникова  
для отримання першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
(друга вища освіта)

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Затверджено рішенням  
Вченої ради факультету  
романо-германської філології  
від 9 квітня 2024 року,  
протокол № 8

2024-2025

## Вступ

Програма фахового іспиту зі спеціальності спеціальності 035. Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька створена з урахуванням основних положень Стандарту вищої освіти з відповідної спеціальності для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Об'єктом контролю є рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності у таких видах мовленнєвої діяльності, як зорове сприймання, писемна взаємодія, писемне продукування, а також базові знання з теоретичних проблем мовознавства та літературознавства.

Під час фахового іспиту абітурієнт повинен продемонструвати такі знання та вміння:

### **Частина 1. Мовна та мовленнєва компетентності**

**знати:**

- основні фонетичні правила, що регулюють французьку нормативну вимову в усному дискурсі;
- певний обсяг лексичних одиниць, що використовуються у різних сферах життя;
- граматичні особливості будови сучасної французької мови;
- принципи організації і використання висловлювань в різних комунікативних ситуаціях;

**вміти:**

- виокремлювати ритмічні групи в мовленнєвому потоці, вживати зчеплення та зв'язування, ритмічне та історичне подовження, а також різні типи наголосу з огляду на специфіку комунікативної ситуації;
- користуватися основними типами моделей мелодики французького речення;
- граматично правильно формувати висловлювання французькою мовою;
- використовувати французьку писемну і усну мову для досягнення цілей ефективної міжкультурної комунікації у побутовій і навчальній сферах життя.

### **Частина 2. Основи мовознавства та літературознавства**

**знати:**

- систему мови, її рівні;
- загальні властивості літератури як мистецтва слова;
- категорійно-понятійний апарат сучасного мовознавства та літературознавства;
- принципи лінгвістичного та літературознавчого аналізу;

**вміти**

- аналізувати одиниці різних мовних рівнів, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;

- вільно користуватися спеціальною термінологією мовознавства та літературознавства.

Вступне випробування проводиться у письмовій формі у вигляді тестових завдань.

### **Критерії оцінювання**

Вступний іспит зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька проводиться у тестовій формі. Кожний варіант екзаменаційної роботи складається з 50 тестових питань. Кожне питання оцінюється у 2 тестових бали. При правильному виконанні всієї роботи абітурієнт отримує 100 тестових балів. Підсумкова оцінка за іспит складається із суми набраних балів за тести та додаткових 100 балів. Мінімальна підсумкова оцінка 100 балів, максимальна оцінка – 200 балів. Незадовільну оцінку отримує абітурієнт, що не з'явився на іспит, був відсторонений від іспиту або набрав менше 112 балів.

### **Зміст тестових завдань**

Тестова робота містить 50 питань з 4-ма варіантами відповіді і складається з 3-х частин: 1. Тест на розуміння оригінального письмового тексту (10 питань), 2. Лексико-граматичний тест (30 питань) та 3. Тестові завдання з мовознавства та літературознавства (10 питань).

#### **1. Тест на розуміння оригінального письмового тексту**

Пропонується текст (або декілька текстів) обсягом близько 500 слів, до якого поставлено 10 запитань. Необхідно вибрати правильний варіант відповіді із наведених 4-х до кожного запитання.

Передбачає знання понад 2500 лексичних одиниць мови, що вивчається, з такої тематики:

1. Вибір професії
2. Освіта
3. Рідне місто, країна
4. Подорож, туризм
5. Охорона здоров'я
6. Мистецтво
7. Свята і традиції
8. Відпочинок, дозвілля, спорт
9. Країни, мови яких вивчаються
10. Природа, навколишнє середовище

## 2. Лексико-граматичний тест

Пропонується 30 завдань на перевірку володіння граматичними формами та структурами, а також лексикою іноземної мови. Тест на вибір правильного варіанту лексичного або граматичного явища із запропонованих 4-х до кожного завдання.

Для успішного складання лексико-граматичного тесту абітурієнту необхідно володіти такими граматичним та лексичним матеріалом:

### Граматика

1. Іменник (L'accord: le masculin et le féminin, le singulier et le pluriel)
2. Дієслово (Le présent de l'indicatif, L'impératif, La négation, L'interrogation, Le futur proche, Le passé récent, Le passé composé, L'imparfait, Le passé composé opposé à l'imparfait, Le plus-que-parfait, Le futur simple, Le conditionnel présent, Le futur dans le passé, Le passif, Le subjonctif, Le gérondif, Le participe présent et passé, La concordance des temps)
3. Прикметник (Les adjectifs possessifs, Les adjectifs démonstratifs, L'accord: le masculin et le féminin, le singulier et le pluriel, Les comparatifs de l'adjectif)
4. Прислівник (Les adverbes de fréquence, Les adverbes de quantité, Les adverbes de manière, Les adverbes de temps, Les adverbes d'intensité, Les adverbes en *-ment*)
5. Числівник (Les nombres cardinaux et ordinaux)
6. Артикль (Les articles indéfinis, définis et partitifs, L'article zéro)
7. Прийменник (Les prépositions de lieu, La situation dans l'espace, Les prépositions de temps)
8. Займенник (Les pronoms sujets, Les pronoms toniques, Les pronoms interrogatifs, Le pronom indéfini on, Les pronoms complément d'objet direct et complément d'objet indirect, Les pronoms en et y, Les pronoms relatifs)
9. Обмежувальний зворот (Ne...que)
10. Вираження умови (si+passé composé/présent ou futur ou impératif)
11. Вираження вірогідності (si+ imparfait/conditionnel présent)
12. Вираження жалю (si+ plus-que-parfait/conditionnel présent ou passé)
13. Складне речення (Le discours rapporté au présent et au passé, Les articulateurs chronologiques)
14. Сполучник

### Лексика

1. Полісемія
2. Синонімія
3. Антонімія

## 4. Варіативність

**3. Основи мовознавства та літературознавства****Питання з основ мовознавства та літературознавства**

1. Мова як система. Структура мови. Зв'язки мовознавства з іншими науками
2. Природа і сутність мови
3. Предмет і завдання фонетики. Артикуляція звука. Артикуляційна база. Класифікації голосних і приголосних звуків. Позиційні звукові зміни. Комбінаторні звукові зміни (асиміляція, акомодация, дисиміляція)
4. Види письма. Значення письма.
5. Орфографія. Принципи орфографії
6. Лексикологія як розділ науки про мову. Слово і лексема. Лексичне значення слова. Омоніми. Синоніми. Антоніми. Етимологія та її завдання. Деетимологізація. «Народна етимологія»
7. Основні види словників
8. Предмет і склад граматики. Граматичне значення. Морфема. Види морфем за значенням і місцем у слові. Граматична форма. Парадигма. Поняття граматичної категорії.
9. Генеалогічна класифікація мов. Індоевропейська мовна сім'я та інші мовні сім'ї
10. Літературознавство як наука. Основні, допоміжні та дотичні дисципліни.
11. Види мистецтва, їх походження та класифікації (рецепторна, за способом відображення дійсності, за матеріалом). Художня література як вид мистецтва. Образна природа літератури.
12. Літературні ієрархії. «Висока література». Літературна класика. Масова література. Белетристика.
13. Специфіка художньої літератури. Художній образ і наукове поняття як форми відображення дійсності: спільні та відмінні риси.
14. Літературно-художній образ. Образ як форма буття художнього твору.
15. Види літературно-художнього образу: гротеск, символ, алегорія, підтекст тощо.
16. Персонаж, прототип, ліричний герой, характер, тип (соціальний і художній), типовий характер (загальна характеристика). Самостійно дібрані студентом приклади.
17. Художній твір як основна форма буття літератури. Структура літературно-художнього твору.
18. Текст. Контекст. Інтертекст.
19. Поняття часу і простору художнього твору. Теорія «хронотопу» (М. Бахтін).
20. Структура і елементи змістової організації літературно-художнього твору.

**Рекомендована література**  
**Мовна та мовленнєва компетентності**  
**Основна**

1. Комірна Є. В., Самойлова О. П. Manuel de Français: перший рік навчання. К.; Ірпінь; ВТФ «Перун», 2007. 488 с.
2. Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V.M., Waendendries M. Alter ego +2. Méthode de français. Paris : Hachette, 2013. 224 p.
3. Bruno M., Wachs S. Phonétique en dialogue. Paris : CLE International, 2006. 121 p.
4. Grégoire M., Merlo, G. Grammaire Progressive du Français. Paris : CLE International, 2010. 176 p.
5. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français. Paris : Didier, 2014. 224 p.

**Додаткова**

1. Французько-український словник. Українсько-французький словник / під заг. ред. В. Бусела. Київ: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2012. 1104 с. URL : <http://surl.li/kzfxp>
2. Lescure R., Gadet E., Vey P. Le nouvel entraînez-vous DELF A2. 200 activités. Paris : Clé International, 2010. 176 p.

**Електронні інформаційні ресурси**

1. <https://apprendre.tv5monde.com/fr/aides/prononciation-laccentuation-de-la-derniere-syllabe>
2. <https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-15985.php>

**Основи мовознавства та літературознавства**

1. Голубовська І. О. Вступ до мовознавства. Київ: Академія, 2016. 320 с.
2. Драгомирецький П. П., Пена Л. І. Вступ до мовознавства : навчально-методичний посібник. Івано-Франківськ : Фоліант, 2015. 102 с.
3. Кочерган М.П. Вступ до мовознавства. Київ: Академія, 2010. 368 с.
4. Мізін К. І. Вступ до мовознавства. Кременчук : Вид-во КНУ, 2011. 256 с.
5. Терехова Д. І. Вступ до мовознавства: навчально-методичний посібник для студентів першого курсу. Київ-Полтава: «Полтавський літератор», 2012. 224 с.
6. Білоус П. Вступ до літературознавства. Київ : Академія, 2011. URL: [https://shron1.chtyvo.org.ua/Bilous\\_Petro/Vstup\\_do\\_literaturoznavstva.pdf](https://shron1.chtyvo.org.ua/Bilous_Petro/Vstup_do_literaturoznavstva.pdf)
7. Галич О. Вступ до літературознавства. Луганськ : Вид-во ДЗ «ЛНУ імені Тараса Шевченка», 2013. URL: <https://docplayer.net/81212443-A-o-galich-vstup-do-literaturoznavstva.html>
8. Моклиця М. Вступ до літературознавства. Луцьк : ВНУ ім. Лесі Українки, 2011. URL : <https://docplayer.net/31923820-Mariya-moklicya-vstup-do-literaturoznavstva-posibnik-dlya-studentiv-filologichnih-fakultetiv.html>

9. Орлова О. С., Орлов О. П. Основи літературознавства. Полтава : ПНПУ, 2020. 134 с. URL : <http://dspace.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/14564/1/Основи%20літ%20лекції%20.pdf>